

# TORNEO POR LA PAZ 2023 SLAVA UKRAINI

Leleka

Asociación de la cultura  
y tradición ucraniana en  
Aragón



**AGRUPACIÓN  
ARTÍSTICA  
ARAGONESA**

Domingo 19 de marzo a las 17h  
Calle Lagasca N.º 23 (Zaragoza)  
9 Rondas - 5 minutos finish  
Donativo 10 €

\*\*\* Tablero 0 - existe la opción de  
colaborar aportando el donativo de 10 €  
aunque no puedas jugar el torneo

Todo lo recaudado se destinará  
a los ucranianos afectados  
por la guerra



# TORNEO POR LA PAZ 2023. SLAVA UKRAINI

## BASES DEL TORNEO

### 1. HORARIOS Y LOCAL DE JUEGO

El torneo se disputará el **domingo 19 de marzo**. Dará comienzo a las **17:00 horas**. El local de juego será el salón de actos, sala Santiago Tejero, de la **Agrupación Artística Aragonesa**, situada en la calle **Lagasca nº 23**, de Zaragoza.

### 2. SISTEMA DE JUEGO

La competición se desarrollará mediante **sistema suizo a 9 rondas**. El ritmo de juego será de **5 minutos** por jugador, a **finish**.

### 3. INSCRIPCIONES

Podrán inscribirse todos los jugadores que lo deseen, con o sin licencia federativa, en el correo electrónico [torneos@laagrupacion.net](mailto:torneos@laagrupacion.net), indicando nombre, apellidos y club. También es posible apuntarse en el Whatsapp de Sergio Garza: **687090082**. La cuota de inscripción será de 10 euros por jugador. Es posible participar como tablero 0. De esta forma, toda persona que quiera colaborar pero no pueda jugar el torneo hace una donación de 10 euros. El número de cuenta para tal efecto, perteneciente a la **Agrupación Artística Aragonesa** es el siguiente:

IBAN **ES97 2085 5211 1603 3192 1426**

### 4. OBJETIVOS DE LA ACTIVIDAD

La actividad tiene un carácter solidario y benéfico. La recaudación será donada íntegramente a la asociación **LELEKA Asociación de la Cultura y Tradición Ucraniana en Aragón**.

### 5. PREMIOS

Habrará trofeo para el campeón del torneo.

### 6. DISPOSICIONES FINALES

Se deberán respetar en todo momento las medidas sanitarias frente al covid19.

Los participantes en el torneo, o sus tutores legales en caso de menores de edad, autorizan la publicación de sus datos personales en los diferentes medios de publicación que la organización considere oportunos para la necesaria difusión del evento (listados de resultados, clasificaciones, participantes, partidas, fotografías, vídeos del torneo, etc.).



"Шахи та мир" (Shakhy ta myr), escrito por Volodymyr Sosiura:

На долоні моїй – шахові фігури, У душі – спокій та тиша. І як граю, міркую як людина, І сподіваюсь на мир у світі.

Кожен хід, кожен крок – це думка про те, Як брати за правду та за мир боротьбу. І вигравати тільки чесним шляхом, І не забувати про свою гідність.

Шахи – це не тільки гра, Це виклик для розуму та душі. І якщо ми будемо грати їх чесно, То мир завжди буде з нами.

Отож граймо разом за мир у світі, І нехай наші ходи будуть мудрі. І тоді в нашій грі і в житті, Завжди буде перемога над злом.

Переклад на іспанську:

En mi mano están las piezas de ajedrez, en mi alma, tranquilidad y serenidad. Y mientras juego, pienso como un ser humano, y espero la paz en el mundo.

Cada movimiento, cada paso es un pensamiento sobre cómo luchar por la verdad y la paz. Y ganar solo de manera honesta, y no olvidar nuestra dignidad.

El ajedrez no es solo un juego, es un desafío para la mente y el alma. Y si jugamos limpio, la paz siempre estará con nosotros.

Así que juguemos juntos por la paz en el mundo, y que nuestros movimientos sean sabios. Y entonces en nuestro juego y en la vida, siempre habrá victoria sobre el mal.